28 MAI 1960

ML. - 1 - L. 7089/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 avril 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal subordonnant à un examen l'avancement aux grades de chef surveillant et de chef éducateur dans les établissements pénitentiaires, a donné le 9 mai 1960 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e april 1960 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende de eis van een examen voor bevordering tot hoofdbewaarder en hoofdopvoeder in de strafinrichtingen, heeft de 9e mei 1960 het volgend advies te geven :

Le projet a pour objet de rétablir l'examen d'avancement qui était imposé, avant l'entrée en vigueur du statut des agents de l'Etat, pour l'accès aux grades de chef surveillant et de chef éducateur dans les établissements pénitentiaires.

Il soulève les observations suivantes :

Le texte devrait être précédé d'un intitulé. Le Conseil d'Etat propose l'intitulé suivant :

"Arrêté royal subordonnant à un examen l'avancement aux grades de chef surveillant et de chef éducateur dans les établissements pénitentiaires".

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 7 décembre 1959, et l'article 74;".

Pour l'alinéa 4, la rédaction suivante doit être adoptée :

" Vu l'avis du Ministre Vice-Président du Conseil de cabinet;".

.../...

Au sujet du texte de l'article 1er, il y a lieu d'observer que la règle imposant un examen pour l'avancement aux grades de chef surveillant et de chef éducateur, a été abrogée implicitement par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 et que les arrêtés ministériels des 15 mai 1906, 23 février 1921 et 10 septembre 1936 organisant ces examens ont été abrogés par l'article 34 de l'arrêté royal du 20 janvier 1939 déterminant le fonctionnement et les attributions du secrétariat permanent de recrutement. Dès lors, il est inexact de dire que l'examen "est maintenu". En réalité, c'est un nouvel examen qui est établi, examen dont le secrétaire permanent au recrutement "fixe le caractère et les modalités" (article 33 de l'arrêté royal du 20 janvier 1939).

Le texte suivant est proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

L'accès aux grades de chef surveillant et de chef éducateur dans les établissements pénitentiaires est subordonné à la réussite d'un examen d'avancement organisé à l'intervention du secrétariat permanent de recrutement".

Het ontwerp strekt tot wederinvoering van het bevorderingsexamen dat vóór de inwerkingtreding van het statuut van het Rijkspersoneel voorgeschreven was voor toegang tot de graden van hoofdbewaarder en hoofdopvoeder in de strafinrichtingen.

Hierbij zijn de volgende opmerkingen te maken :

De tekst moet een opschrift krijgen. Voorgesteld wordt :

"Koninklijk besluit houdende de eis van een examen voor bevordering tot hoofdbewaarder en hoofdopvoeder in de strafinrichtingen".

Het eerste lid van de aanhef kan beter als volgt worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 1959, en artikel 74;".

Het vierde lid dient als volgt te worden gelezen :

"Gelet op het advies van de Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad;".

Bij de tekst van artikel 1 dient te worden opgemerkt, dat het voorschrift om een examen in te richten voor de bevordering tot hoofdbewaarder en hoofdopvoeder, stilzwijgend opgeheven is door het koninklijk besluit van

2 oktober 1937, terwijl de ministeriële besluiten van 15 mei 1906, 23 februari 1921 en 10 september 1936 tot inrichting van die examens uitdrukkelijk zijn opgeheven door artikel 34 van het koninklijk besluit van 20 januari 1939 houdende vaststelling van de werking en de bevoegdheid van het vast wervingssecretariaat. Het is dus onjuist te zeggen dat het examen "blijft behouden". In feite wordt een nieuw examen ingesteld waarvan "de aard en de modaliteiten" door de vaste wervingssecretaris worden vastgesteld (artikel 33 van het koninklijk besluit van 20 januari 1939).

Voor artikel 1 wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

De graden van hoofdbewaarder en hoofdopvoeder in de strafinrichtingen worden niet toegekend dan na het slagen voor een bevorderingsexamen, dat door toedoen van het vast wervingssecretariaat wordt ingericht".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE,

P.DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J.ROLAND,

C.ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.E.JOACHIM, auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaal

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J.SUETENS.